



WIPO/GRTKF/IC/50/INF/4

原文：英文

日期：2025年1月22日

## 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会

### 第五十届会议

2025年3月3日至7日，日内瓦

产权组织经认可的土著和当地社区自愿基金：  
关于捐助和支助申请的信息说明

秘书处编拟的文件

本文件载有要求向知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会（委员会）报告的关于经认可的土著和当地社区自愿基金（基金）运作情况的信息。相关规则列于文件 WO/GA/32/6 附件中，这些规则由产权组织大会在 2005 年 9 月第三十二届会议上批准，随后由大会在 2010 年 9 月第三十九届会议上修正。

规则第 6 条(f)项指出：

“(f) WIPO 总干事应在每届委员会会议前递交信息说明，供与会者参考，内容包括：

- (i) 在文件起草之日已向本基金支付的自愿捐助的数额；
- (ii) 捐助人的身份（除非个人捐助者已明确要求保持匿名）；
- (iii) 记入已支出的资金后可用资源的金额；
- (iv) 上次信息备忘录发出后受益于本基金资助的人员名单；
- (v) 已选定从本基金受益但退出的人员；
- (vi) 分配给每个受益人的资金金额；和
- (vii) 关于申请下届会议资助的申请人的足够详细的情况介绍。

该文件也应指名递交咨询委员会成员，供审查和审议。”

按照大会所作决定的要求，本文件成为第 42 份此类的信息说明。

要求送交委员会第五十届会议与会者的信息为下述内容：

截至 2025 年 1 月 20 日已向基金支付的自愿捐助数额及捐助方名称：

2006 年 11 月 7 日瑞典国际生物多样性计划 (SwedBio/CBM) 贷记的数额为 86,092.60 瑞郎  
(按当时汇率折合 500,000 瑞典克朗)；

2006 年 12 月 20 日法国政府贷记的数额为 31,684 瑞郎 (按当时汇率折合 20,000 欧元)；

2007 年 3 月 27 日克里斯坦森基金贷记的数额为 29,992.50 瑞郎 (按当时汇率折合 25,000 美元)；

2007 年 6 月 8 日位于瑞士伯尔尼的瑞士联邦知识产权局贷记的数额为 150,000 瑞郎；

2007 年 8 月 14 日南非科技部贷记的数额为 5,965.27 瑞郎 (按当时汇率折合 5,000 美元)；

2007 年 12 月 20 日挪威政府贷记的数额为 98,255.16 瑞郎 (按当时汇率折合 60,000 欧元)；

2008 年 2 月 7 日位于瑞士伯尔尼的瑞士联邦知识产权局贷记的数额为 100,000 瑞郎；

2011 年 3 月 25 日南非科技部贷记的数额为 12,500 瑞郎 (按当时汇率折合 13,441 美元)；

2011 年 5 月 10 日一位匿名捐助者贷记的数额为 500 瑞郎 (按当时汇率折合 573 美元)；

2011 年 10 月 20 日澳大利亚政府贷记的 89,500 瑞郎 (按当时汇率折合 100,000 澳元)；

2013 年 6 月 20 日澳大利亚政府贷记的 15,000 瑞郎<sup>1</sup>；

2013 年 6 月 20 日新西兰政府贷记的 4,694.40 瑞郎；

2017 年 2 月 28 日澳大利亚政府贷记的 37,835 瑞郎；

2019 年 3 月 27 日加拿大政府贷记的 18,268.75 瑞郎 (按当时汇率折合 25,000 加元)；

2019 年 11 月 6 日芬兰政府贷记的 16,227.93 瑞郎 (按当时汇率折合 15,000 欧元)；

2019 年 12 月 9 日德国政府贷记的 16,158.98 瑞郎 (按当时汇率折合 15,000 欧元)<sup>2</sup>；

2022 年 9 月 13 日德国政府贷记的 14,233.70 瑞郎 (按当时汇率折合 15,000 欧元)；

2023 年 3 月 3 日以匿名捐助者名义贷记的 817.10 瑞郎，响应了委员会主席在第四十六届会议期间发出的自愿捐款呼吁；

2023 年 6 月 22 日澳大利亚政府贷记的 29,795.36 瑞郎 (按当时汇率折合 50,000 澳元)；

2023 年 7 月 4 日以匿名捐助者名义贷记的 872.60 瑞郎，响应了委员会主席在第四十七届会议期间发出的自愿捐款呼吁；

2023 年 8 月 7 日墨西哥国家印第安人事务局贷记的 8,239.99 瑞郎 (按当时汇率折合 167,555 墨西哥比索)；

<sup>1</sup> 根据议定的澳大利亚政府捐款使用条件，2013 年 9 月 2 日退还了 782.22 瑞郎。

<sup>2</sup> 根据议定的德国政府捐款使用条件，2021 年 1 月 8 日退还了 16,158.98 瑞郎。

2024年2月8日西班牙国际发展合作署贷记的18,518.24瑞郎（按当时汇率折合20,000欧元）。

截至2025年1月20日已记入本基金贷方的自愿捐助的总额：784,369.36瑞郎。

可动用的资源数额：

- 2025年1月20日包括银行收费和利息在内的基金可动用数额：0瑞郎。
- 为委员会第五十届的承付额：鉴于基金2025年1月20日的可用额，无承付额。
- 2025年1月20日基金可动用数额减去承付额：0瑞郎。

自发布上一次通知以来的受益人或者建议资助的人员名单<sup>3</sup>：

建议在有资金可用时，为委员会第四十八届和第四十九届会议提供资助<sup>4</sup>，但2024年11月1日无足够资金可用、未收到资助的申请人（按优先顺序）：

Hamadi AG MOHAMED ABBA（先生）

提名申请人的经认可观察员非政府组织名称：ADJMOR

经认可观察员非政府组织所在地：马里廷巴克图

受推荐申请人国籍：马里

Nelson DE LEÓN KANTULE（先生）

提名申请人的经认可观察员非政府组织名称：库纳人保护地球母亲联合会（KUNA）

经认可观察员非政府组织所在地：巴拿马巴拿马城

受推荐申请人国籍：巴拿马

Agoussou Marcellin AIGBE（先生）

提名申请人的经认可观察员非政府组织名称：贝宁无国界青年

经认可观察员非政府组织所在地：贝宁托里博西托

受推荐申请人国籍：贝宁

Lucia Fernanda INÁCIO BELFORT SALES（女士）

提名申请人的经认可观察员非政府组织名称：巴西土著知识产权协会（INBRAPI）

经认可观察员非政府组织所在地：巴西科希利亚

受推荐申请人国籍：巴西

建议在有资金可用时，为委员会第五十届会议提供资助<sup>5</sup>，但2025年1月20日无足够资金可用的申请人（按优先顺序）：

Edith BASTIDAS（女士）

提名申请人的受邀观察员非政府组织名称：土著妇女生物多样性网络（RMIB）

<sup>3</sup> 见2024年11月15日文件WIPO/GRTKF/IC/49/INF/4。

<sup>4</sup> 见2023年6月8日文件WIPO/GRTKF/IC/47/INF/6的附件。在通过其建议（见上述附件第4(iii)段）时，咨询委员会无法预见委员会第四十八届和第四十九届会议将衔接举行，并且委员会第四十八届会议（为期一天）的间隙无法召开咨询委员会。因此，其建议应被理解为指委员会第四十八届和第四十九届会议。

<sup>5</sup> 见2024年12月5日文件WIPO/GRTKF/IC/49/INF/6的附件。

受邀观察员非政府组织所在地：巴拿马巴拿马城

申请人国籍：哥伦比亚

Mikhail TODYSHEV (先生)

提名申请人的经认可观察员非政府组织名称：绍尔人民长老会

受邀观察员非政府组织所在地：俄罗斯联邦新库兹涅茨克

申请人国籍：俄罗斯联邦

Nongpoklai SINHA (女士)

提名候选人的经认可观察员非政府组织名称：少数民族社区发展组织 (ECDO)

经认可观察员非政府组织所在地：孟加拉国锡尔赫特

申请人国籍：孟加拉国

Hamadi AG MOHAMED ABBA (先生)

提名申请人的经认可观察员非政府组织名称：ADJMOR

经认可观察员非政府组织所在地：马里廷巴克图

申请人国籍：马里

基金为委员会第四十八届和第四十九届会议的支出：

无。

为委员会第五十届会议承付的费用数额：

无。

寻求获得支助参加委员会第五十一届会议的申请人名单：

Babagana ABUBAKAR (先生)

提名候选人的经认可观察员非政府组织名称：卡努里发展协会

经认可观察员非政府组织所在地：尼日利亚迈杜古里

申请人国籍：尼日利亚

Obianuju AWAN (夫人)

提名候选人的经认可观察员非政府组织名称：保罗·阿万发展倡议

经认可观察员非政府组织所在地：尼日利亚卡拉巴尔

申请人国籍：尼日利亚

Manu CADDIE (先生)

提名申请人的受邀观察员非政府组织名称：奥特亚罗瓦土著权利慈善信托

受邀观察员非政府组织所在地：新西兰鲁阿托利亚

申请人国籍：新西兰

Maria Eugenia CHOQUE QUISPE (夫人)

提名候选人的经认可观察员非政府组织名称：艾马拉多学科研究中心 (CEM-Aymara)

经认可观察员非政府组织所在地：多民族玻利维亚国拉巴斯

申请人国籍：多民族玻利维亚国

Nelson DE LEÓN KANTULE (先生)

提名候选人的经认可观察员非政府组织名称：库纳人保护地球母亲联合会（KUNA）

经认可观察员非政府组织所在地：巴拿马巴拿马城

申请人国籍：巴拿马

Irina KURILOVA (夫人)

提名候选人的经认可观察员非政府组织名称：北方土著人民支助中心/俄罗斯土著培训中心  
(CSIPN/RITC)

经认可观察员非政府组织所在地：俄罗斯联邦莫斯科

申请人国籍：俄罗斯联邦

Yves MINANI (先生)

提名候选人的经认可观察员非政府组织名称：土著人民发展觉醒联盟（UPARED）

经认可观察员非政府组织所在地：布隆迪布琼布拉

申请人国籍：布隆迪

Musa Usman NDAMBA (先生)

提名候选人的经认可观察员非政府组织名称：姆伯洛洛社会文化发展协会（MBOSCUA）

经认可观察员非政府组织所在地：喀麦隆雅温得

申请人国籍：喀麦隆

Santiago OBISPO (先生)

提名候选人的经认可观察员非政府组织名称：亚马孙合作网络（REDCAM）

经认可观察员非政府组织所在地：委内瑞拉玻利瓦尔共和国阿亚库乔港

申请人国籍：委内瑞拉玻利瓦尔共和国

Davy POUATY NZEMBIALELA (先生)

提名候选人的经认可观察员非政府组织名称：促进土著人民及其原始知识发展协会（ADACO）

经认可观察员非政府组织所在地：加蓬利伯维尔

申请人国籍：加蓬

Ngwang Sonam SHERPA (先生)

提名候选人的经认可观察员非政府组织名称：尼泊尔绿色论坛（GFN）

经认可观察员非政府组织所在地：尼泊尔拉利特普尔巴昆多勒

申请人国籍：尼泊尔

Polina SHULBAEVA (夫人)

提名候选人的经认可观察员非政府组织名称：北方土著人民支助中心/俄罗斯土著培训中心

(CSIPN/RITC)

经认可观察员非政府组织所在地：俄罗斯联邦莫斯科

申请人国籍：俄罗斯联邦

请委员会注意本文件的内容。

[文件完]